Trwydded Defnyddiwr Sector Cyhoeddus

Mae’r Drwydded Defnyddiwr Sector Cyhoeddus hon (**Trwydded Defnyddiwr)** yn cael ei gwneud rhwng:

(1) Gweinidogion Cymru, y mae eu prif swyddfa yn Adeilad y Goron, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ (“y Trwyddedwr”), sydd wedi sicrhau bod Data a Gyflenwir ar gael i'r Defnyddiwr ar delerau'r Drwydded Defnyddiwr hon; a

(2) [Defnyddiwr Sector Cyhoeddus] (Defnyddiwr).

**Cefndir:**

1. Mae’r Trwyddedwr a’r Arolwg Ordnans (OS) wedi ymrwymo i gytundeb trwyddedu y mae'r Trwyddedwr wedi'i drwyddedu i dderbyn a defnyddio Data a Gyflenwir (fel y'i diffinnir isod) gan yr OS.
2. Wrth drwyddedu'r Data a Gyflenwir i'r Defnyddiwr mae'r cytundeb trwydded rhwng y Trwyddedwr a'r OS yn ei gwneud yn ofynnol i'r Trwyddedwr drwyddedu'r Data a Gyflenwir i chi ar delerau'r Drwydded Defnyddiwr hon.

Diffiniadau a dehongliadau

|  |  |
| --- | --- |
| **Ymadrodd** | **Ystyr** |
| **Gweithgaredd Masnachol** | yn golygu unrhyw weithgaredd sy'n cynnwys neu'n bwriadu cynnwys Enillion Ariannol. |
| **Gweithgaredd Cystadleuol** | yn golygu gweithgaredd y mae’r OS neu’r Trwyddedwr yn hysbysu’r Defnyddiwr sy’n Weithgaredd Cystadleuol o bryd i'w gilydd. |
| **Busnes Craidd** | yn golygu unrhyw un o weithgareddau sector cyhoeddus y Trwyddedwr, ac eithrio unrhyw Weithgaredd Masnachol a Gweithgaredd Cystadleuol. |
| **Enillion Ariannol** | yn golygu unrhyw refeniw neu gredyd a dderbyniwyd sy'n fwy na chostau cynyddrannol cyflenwi neu sicrhau bod unrhyw gopi o unrhyw Ddata a Gyflenwir ar gael i dderbynnydd. Nid yw Enillion Ariannol yn cynnwys unrhyw dderbynebau o Daliadau Statudol. |
| **Defnyddiwr**  | yn golygu chi, derbynnydd y Data a Gyflenwir, fel y diffinnir uchod. |
| **Pwrpas y Defnyddiwr** | yn golygu bod y Defnyddiwr yn defnyddio’r data i ymateb i'r Trwyddedwr, neu ryngweithio ag ef i gyflawni neu i gefnogi’r broses o gyflwyno Busnes Craidd y Trwyddedwr. |
| **Hawliau Eiddo Deallusol** | yn golygu hawliau eiddo deallusol, gan gynnwys ond heb fod yn gyfyngedig i hawlfraint, patent, nod masnach, hawl ddylunio, hawliau cronfa ddata, cyfrinachau masnach, gwybodaeth ymarferol arbennig, hawliau hyder a phob hawl debyg arall yn unrhyw le yn y byd p'un a ydynt wedi'u cofrestru ai peidio ac yn cynnwys ond heb fod yn gyfyngedig i geisiadau i gofrestru unrhyw un ohonynt. |
| **Arolwg Ordnans (OS)** | yn golygu Ordnance Survey Limited, cwmni a gofrestrwyd yng Nghymru a Lloegr (rhif cofrestru’r cwmni 09121572) y mae ei gyfeiriad yn Explorer House, Adanac Drive, SOUTHAMPTON, SO16 0AS. |
| **Tâl statudol** | yn golygu taliadau y caniateir i'r Trwyddedwr neu'r Defnyddiwr eu codi yn benodol yn unol â deddfiad ysgrifenedig ffurfiol gan awdurdod deddfwriaethol sy'n llywodraethu Teyrnas Unedig Prydain Fawr a Gogledd Iwerddon, yr Alban, Cymru, a/neu Ogledd Iwerddon y mae'r Trwyddedwr neu'r Defnyddiwr yn ddarostyngedig iddynt.  |
| **Data a Gyflenwir** | yn golygu’r data a dderbyniwyd gan y Trwyddedwr wrth yr OS ac a ddarperir gan y Trwyddedwr i'r Defnyddiwr o dan delerau’r Drwydded Defnyddiwr hon. |
| **Tymor** | yn golygu’r cyfnod o, a chan gynnwys, y dyddiad y mae'r Defnyddiwr yn derbyn y Drwydded Defnyddiwr hon i'r dyddiad cynharaf lle cyflawnir Pwrpas y Defnyddiwr neu'r dyddiad y daw’r Drwydded Defnyddiwr hon i ben yn unol â'i thelerau. |
| **Diwrnod Gwaith** | yn golygu unrhyw ddiwrnod heblaw dydd Sadwrn, dydd Sul neu wyliau cyhoeddus yng Nghymru, Lloegr, yr Alban neu Ogledd Iwerddon. |

Trwydded

O ystyried yr addewidion cydfuddiannol a ddisgrifir yn y Drwydded Defnyddiwr hon, mae'r Trwyddedwr yn rhoi trwydded heb fod yn gyfyngol, na ellir ei throsglwyddo, i'r Defnyddiwr (y gellir ei diddymu yn unol â thelerau'r Drwydded Defnyddiwr hon) i ddefnyddio Data a Gyflenwir at Ddiben y Defnyddiwr am y Tymor.

Mae'r Drwydded hon wedi'i chyfyngu'n benodol i'r hawliau a roddir yng Nghymal 2.1 ac yn ddarostyngedig i'r rhwymedigaethau a nodir yng ngweddill y Drwydded hon, yn benodol rhwymedigaethau'r Defnyddiwr a nodir yng Nghymal 3. Mae'r Drwydded hon yn caniatáu i'r Defnyddiwr yn bersonol (heb unrhyw ymlyniad â chorff neu grŵp) ddefnyddio Data a Gyflenwir yn unig i'r graddau sy'n ofynnol at Ddiben y Defnyddiwr, ond nid yw'n caniatáu i'r Defnyddiwr ddefnyddio Data a Gyflenwir ar gyfer unrhyw Weithgaredd Cystadleuol.

Rhwymedigaethau’r Defnyddiwr

Rhaid i'r Defnyddiwr ddefnyddio'r Data a Gyflenwir at Ddiben y Defnyddiwr yn unig ac nid at unrhyw bwrpas arall.

Bydd y Defnyddiwr yn:

1. sicrhau bod y Data a Gyflenwir yn cael ei ddefnyddio i gyflawni Pwrpas y Defnyddiwr yn unig, yn amodol ar rwymedigaethau eraill y Defnyddiwr yn y Drwydded Defnyddiwr hon bob amser;

b) sicrhau nad yw'n defnyddio'r Data a Gyflenwir ar gyfer unrhyw Weithgaredd Cystadleuol;

c) peidio â defnyddio Data a Gyflenwir at unrhyw bwrpas anghyfreithlon, twyllodrus, camarweiniol neu anfoesegol neu fel arall mewn unrhyw fodd a allai fod yn niweidiol i enw da'r Data a Gyflenwir neu unrhyw berson;

d) defnyddio ei ymdrechion gorau i ddefnyddio mesurau technolegol a diogelwch digonol y mae’r OS neu'r Trwyddedwr yn eu hargymell yn rhesymol o bryd i'w gilydd, i sicrhau bod yr holl Ddata a Gyflenwir y mae'r Defnyddiwr yn ei gadw neu'n gyfrifol amdano yn ddiogel rhag defnydd neu fynediad anawdurdodedig;

e) hysbysu'r Trwyddedwr a/neu'r OS cyn gynted ag y bydd yn amau ​​unrhyw achos o dorri Hawliau Eiddo Deallusol yr OS neu’r Trwyddedwr ac yn rhoi pob cymorth rhesymol sydd ei angen ar y Trwyddedwr a'r OS i fynd ar drywydd unrhyw doriad posibl neu adfer unrhyw ddefnydd anawdurdodedig; a

f) pheidio â newid na dileu unrhyw un o hysbysiadau hawliau hawlfraint, cronfa ddata, dyfrnodau a/neu rifau trwydded yr OS a ddangosir ar y Data a Gyflenwir.

Nid yw'r Drwydded Defnyddiwr hon yn rhoi hawl i'r Defnyddiwr is-drwyddedu, dosbarthu, gwerthu neu fel arall sicrhau bod y Data a Gyflenwir ar gael i drydydd partïon ac eithrio pan ganiateir hynny'n benodol yn ysgrifenedig gan y Trwyddedwr a'r OS.

Mae'r Trwyddedwr yn cadw'r hawl i godi tâl ar y Defnyddiwr, a bydd y Defnyddiwr yn talu swm rhesymol (i'w bennu yn ôl disgresiwn rhesymol y Trwyddedwr) am gyflenwi'r Data a Gyflenwir cyn pen 30 diwrnod ar ôl derbyn yr anfoneb.

Terfyniad

Bydd y Drwydded Defnyddiwr hon yn parhau yn ystod y Tymor oni bai ei bod wedi'i therfynu:

a) gan y naill barti neu'r llall yn dod â’r Drwydded Defnyddiwr hon i ben ar unwaith ar unrhyw adeg drwy roi rhybudd ysgrifenedig i'r parti arall; neu

b) gan y Trwyddedwr, ar unwaith, pan fo'r Defnyddiwr yn torri unrhyw un o delerau'r Drwydded Defnyddiwr hon.

Mae’r Defnyddiwr yn cydnabod y bydd y Trwyddedwr yn terfynu’r Drwydded Defnyddiwr hon os bydd trwydded y Trwyddedwr gydag OS yn cael ei therfynu neu’n dod i ben.

Pan ddaw’r Drwydded Defnyddiwr hon i ben neu pan gaiff ei therfynu, bydd y Defnyddiwr yn dinistrio (neu ar ôl opsiwn dychwelyd yr OS neu'r Trwyddedwr) o fewn 30 diwrnod yr holl Ddata a Gyflenwir o fewn unrhyw gyfryngau y mae'n eu dal neu y mae'n gyfrifol amdanynt (gan gynnwys ond heb fod yn gyfyngedig i unrhyw Ddata a Gyflenwir sydd wedi'i ymgorffori mewn unrhyw ddeunydd arall) ac yn darparu, ar gais yr OS neu ar gais y Trwyddedwr, ddatganiad ar lw gan berson awdurdodedig priodol nad yw bellach yn cadw unrhyw Ddata a Gyflenwir.

Bydd y Cymalau hynny y bwriedir iddynt oroesi ar ôl i’r Drwydded derfynu neu ddod i ben (gan gynnwys, heb gyfyngiad, Cymalau 1, 3.2 d) ac e), 4.3, 4.4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12 a 13) yn parhau mewn grym ac effaith lawn er gwaethaf bod y Drwydded wedi cael ei therfynu neu ddod i ben.

Cyfyngiad

Yn ddarostyngedig i Gymal 5.2, ni fydd unrhyw beth yn y Drwydded hon yn gwneud y Trwyddedwr yn atebol mewn contract, camwedd (gan gynnwys heb gyfyngiad esgeulustod, sylwadau cyn-gytundebol neu sylwadau eraill) neu fel arall sy’n deillio o'r Drwydded hon neu mewn cysylltiad â hi am:

1. unrhyw golledion economaidd (gan gynnwys, heb gyfyngiad, colli refeniw, elw, contractau, busnes neu arbedion a ragwelir);

b) unrhyw golledion o ran ewyllys da neu enw da;

c) unrhyw golledion arbennig, anuniongyrchol neu ganlyniadol mewn unrhyw achos p'un a oedd colledion o'r fath wedi’u rhagweld gan y partïon ar ddyddiad y Drwydded hon ai peidio.

Ni fydd unrhyw beth yn y Drwydded hon yn eithrio nac yn cyfyngu atebolrwydd parti am farwolaeth neu anaf personol sy'n deillio o esgeulustod y parti hwnnw neu ei weision, asiantau neu weithwyr neu am gamliwio twyllodrus.

Mae'r Trwyddedwr a'r OS yn eithrio, i'r graddau mwyaf posibl yn ôl y gyfraith, yr holl warantau datganedig neu oblygedig.

Yn ddarostyngedig i Gymal 5.2, ni fydd cyfanswm atebolrwydd y Trwyddedwr yn y Drwydded hon yn fwy nag unrhyw swm a delir gan y Defnyddiwr am y Data a Gyflenwir.

Indemniad

Rhaid i'r Defnyddiwr indemnio a pharhau i indemnio'r Trwyddedwr a/neu'r OS yn erbyn ei holl rwymedigaethau a cholledion a holl alwadau, rhwymedigaethau, hawliadau a wneir, neu achosion a ddygwyd, yn erbyn y Trwyddedwr a/neu'r OS mewn perthynas ag unrhyw golled neu ddifrod ac yn erbyn yr holl gostau a threuliau yr aethpwyd iddynt yn rhesymol wrth ddelio â neu wrth setlo galwadau, rhwymedigaethau, hawliadau neu achosion o'r fath sy'n deillio o weithredoedd, hepgoriadau neu ddiffygion y Defnyddiwr sy'n ymwneud â'r Drwydded hon neu o dorri unrhyw un o ddarpariaethau'r Drwydded hon gan y Defnyddiwr, ac eithrio i'r graddau y gellir priodoli unrhyw atebolrwydd o'r fath yn uniongyrchol i unrhyw weithred esgeulus gan y Trwyddedwr.

Rhaid i'r Trwyddedwr wneud ymdrechion rhesymol i hysbysu'r Defnyddiwr cyn gynted ag y bo'n ymarferol o unrhyw alwadau neu hawliadau a wneir, neu achosion a ddygir yn erbyn y Trwyddedwr mewn perthynas ag unrhyw golled neu ddifrod perthnasol.

Cyfrinachedd

## Mae’r Trwyddedwr a’r Defnyddiwr yn cydnabod ac yn cytuno mai’r:

a) Data a Gyflenwir;

b) telerau’r Drwydded Defnyddiwr hon; ac

c) unrhyw wybodaeth sy'n cael ei marcio neu ei nodi'n gyfrinachol, neu y byddai'n rhesymol ei hystyried yn gyfrinachol o ran ei natur, sy'n ymwneud â materion parti,

### (gyda’i gilydd, Gwybodaeth Gyfrinachol) yw gwybodaeth gyfrinachol y Trwyddedwr a’r OS.

## O ran yr Wybodaeth Gyfrinachol, bydd y Defnyddiwr yn:

a) cadw'r Wybodaeth Gyfrinachol yn ddiogel, a pheidio â'i datgelu i unrhyw drydydd parti heb gydsyniad ysgrifenedig penodol y Trwyddedwr a'r OS, ac eithrio pan fydd yn ofynnol yn ôl y gyfraith, llys awdurdodaeth gymwys neu unrhyw awdurdod llywodraethol neu reoleiddiol, lle gall y Defnyddiwr, i'r graddau y gall wneud hynny'n gyfreithlon, roi cymaint o rybudd â phosibl i'r Trwyddedwr o unrhyw gais neu ofyniad am ddatgeliad a rhoi sylw i unrhyw sylwadau y bydd y Trwyddedwr yn dymuno eu gwneud mewn perthynas â datgeliad o'r fath cyn penderfynu a ddylid bwrw ymlaen ag ef; a

b) hysbysu'r Trwyddedwr heb oedi o unrhyw ddefnydd, copïo neu ddatgelu anawdurdodedig o Wybodaeth Gyfrinachol y llall y daw'n ymwybodol ohono a chynnig pob cymorth rhesymol i'r llall i atal defnydd, copïo a/neu ddatgeliad anawdurdodedig o'r fath.

Amrywiad

Bydd gan y Trwyddedwr hawl i amrywio'r Drwydded Defnyddiwr hon ar unwaith drwy roi rhybudd ysgrifenedig i'r Defnyddiwr.

Archwilio

Ar gais ysgrifenedig yr OS neu’r Trwyddedwr, rhaid i'r Defnyddiwr roi tystiolaeth ysgrifenedig o gydymffurfiaeth â'i rwymedigaethau o dan y Drwydded Defnyddiwr hon.

Rhaid i'r Defnyddiwr am y Tymor ac am gyfnod o saith (7) mlynedd ar ôl i'r Drwydded Defnyddiwr hon ddod i ben neu gael ei therfynu:

a) gynnal cofnodion manwl a chyflawn o'i defnydd o'r Data a Gyflenwir;

b) caniatáu i'r Trwyddedwr a/neu'r OS a/neu eu cynrychiolwyr enwebedig priodol gael yr hawl ar ôl cael rhybudd rhesymol yn ystod oriau busnes i fynd i mewn i adeilad y Defnyddiwr ac archwilio ei systemau, ei weithrediadau a'r holl ddogfennau ategol i sicrhau cydymffurfiaeth y Defnyddiwr â'r Drwydded Defnyddiwr hon ac i gymryd copïau o unrhyw gofnodion angenrheidiol, a bydd y Defnyddiwr, ar ei gost ei hun, yn sicrhau bod gweithwyr a chyfleusterau priodol ar gael i roi'r holl gymorth rhesymol i’r OS a/neu'r Trwyddedwr i alluogi bod arolygu, archwilio a chopïo o'r fath yn digwydd; a

c) chydymffurfio â mesurau rhesymol a nodir gan yr OS neu’r Trwyddedwr o ganlyniad i unrhyw archwiliad.

Aseinio, isgontractio ac is-drwyddedu

Ac eithrio fel y cytunwyd yn ysgrifenedig gan yr OS, nid oes gan y naill barti na'r llall hawl i aseinio, trwyddedu, trosglwyddo na newid unrhyw un o'u hawliau a/neu rwymedigaethau o dan y Drwydded Defnyddiwr hon.

Hawliau trydydd parti

Yn ddarostyngedig i Gymal 11.2, nid oes gan berson nad yw'n barti i'r Drwydded Defnyddiwr hon hawl o dan *Ddeddf Contractau (Hawliau Trydydd Partïon)* *1999* na *Deddf Contractau (Hawliau Trydydd Parti) (Yr Alban)* *2017* (fel sy'n berthnasol) i orfodi neu fwynhau budd unrhyw un o delerau'r Drwydded Defnyddiwr hon.

Bydd gan yr OS hawl i fudd telerau'r Drwydded Defnyddiwr hon a'r hawliau i orfodi telerau o'r fath o dan *Ddeddf Contractau (Hawliau Trydydd Partïon) 1999* neu *Ddeddf Contractau (Hawliau Trydydd Parti) (Yr Alban) 2017* (fel sy'n berthnasol ).

Hawlildio

Nid yw hawlildio hawliau ar achlysur penodol gan y naill barti neu'r llall o dan y Drwydded Defnyddiwr hon yn awgrymu y bydd hawliau eraill yn cael eu hildio. Ni fydd oedi wrth arfer unrhyw hawl o dan y Drwydded Defnyddiwr hon yn hawlildiad o'r hawl honno.

Y Gyfraith ac Awdurdodaeth Lywodraethol

Mae'r Drwydded Defnyddiwr hon yn cael ei llywodraethu gan gyfraith Cymru a Lloegr, fel y'i cymhwysir yng Nghymru ac mae'r ddwy ochr yn ymostwng i awdurdodaeth lwyr llysoedd Cymru a Lloegr.

|  |  |
| --- | --- |
| TRWYDDEDWR:  Gweinidogion Cymru | DEFNYDDIWR:  [Defnyddiwr Sector Cyhoeddus] |
| Llofnodwyd gan:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Llofnod Awdurdodedig) | Llofnodwyd gan:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Llofnod Awdurdodedig) |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Enw wedi'i deipio neu wedi'i brintio) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Enw wedi'i deipio neu wedi'i brintio) |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Teitl) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Teitl) |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Dyddiad)yn gweithredu o dan awdurdod Julie James AS, Y Gweinidog Newid Hinsawdd, un o Weinidogion Cymru | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Dyddiad) |